

1931-07-25

AFSENDER

Svend Nielsen

MODTAGER

Louise Brønsted

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst på arket

Generel kommentar:

Putte var Elisabeth Mackies kælenavn.

Svend Nielsens far kendes ikke.

Omtalte personer:

Georg Bech

Elisabeth Mackie

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB3852

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Gave til Østfyns Museer fra en

efterkommer af Louise Brønsted

DOKUMENTINDHOLD

Svend Nielsen har skrevet til generalkonsul Bech i New York og bedt ham få Elisabeth/Putte Mackie til at underskrive en skilsmissebegæring. Han har ikke fået svar og beder nu Louise Brønsted få Elisabeth til at skrive under.

TRANSSKRIFTION

d 25 Juli 1931.

Kære Fru Brønsted.

Tilgiv mig at jeg skriver til Dem, men Aarsagen er den, at jeg, der i Begyndelsen af Juli Maaned afsendte et Brev til Generalkonsul Bech i New York, hvori jeg bad denne sætte sig i Forbindelse med Putte og anmode hende om sammen med mig at underskrive en Skilsmissebegæring, endnu er uden Svar herpaa, skønt Svaret kunde have været mig i Hænde for en 3-4 uger siden. Nu synes jeg, vi burde have en Afslutning paa denne Sag, og jeg beder Dem, hvis De vil, - være Mægler. Putte skal kun underskrive et Papir, som det, jeg sendte til Generalkonsulen, og jeg skal da sørge for det videre fornødne. Hun kan sende Papiret til min Far eller til mig, og Sagen vil da gaa sin Gang her i København. Jeg holder ikke af at beskæftige mig med Forholdet mere end højst nødvendigt, saa dette vil sikkert være den letteste Løsning. Dog er det min Hensigt, hvis vi ikke sammen kan ansøge om denne Skilsmisse, saa snart det lader sig gøre ved Rettens Hjælp at søge Ægteskabet opløst; og saa haaber jeg, at hvad vi gør, maa blive til størst Lykke for os begge.

Hvis De ønsker at tale med mig bor jeg fra den 1. August Sct. Thomas Alle 7 III t.v..

Med venlig Hilsen Deres hengivne

Svend Nielsen

d 25 Juli 1931.

Kære Fri Brorsted.

Tilgive mig at j^e skriver til Dem,
men da synes er den, at j^e, der i Begynde-
delser af Juli Maaned afsendte et Brev til
General konsul Bresh i New York, hvor j^e bad
denne sætte sig i Forbindelse med Pettis og
anmode ham om sammen med mig at undersøge
og en Skilsmisse begæring, endnu er uden svar
herpaa, skønt Svaret kunde have været mig i
Hjænde for en 3-4 Uger siden. Men synes j^e,
vi kunde have en Afslutning paa denne Sag, og
j^e beder Dem, hvis De vil, om at Mægle. Pettis
skal kun undersøge et Papir, som det j^e sender
til General kan se, og j^e skal da sørge for det
videre forvidere. Hvis han sender Papiret til min
Far eller til mig, og Sagen vil da gaa sin Gang
her i København. J^e holder ikke af at be-
skæftige mig med Forholdet mellem Dem og det vid-
sendigt, som dette vil sikkert være det letteste
for mig. Dog er det min Hensigt, hvis vi ikke
sammen kan sige om denne Skilsmisse, som
snarest det lader sig gøre ved Pettis's Hjælp at
sige Afslutning og løst, og som ønsker j^e, at hvad
vi gør, må blive til stor Lykke for os begge.
Hvis De ønsker at tale med mig for j^e fra
den 1. August. Led. Thomas Alle 7^{te} t.v..

Med venlig Høflighed Dem hengiven
Svend Nielsen.